

SMLOUVA

podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb.,
občanského zákoníku

Masarykova univerzita

HS

se sídlem Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno
kontaktní adresa

IČ: 00216224

DIČ: CZ00216224

Bankovní spojení: KB a.s., pobočka Brno-město,
č. ú.: 85636621/0100

Masarykova univerzita je veřejnou vysokou
školou (právníckou osobou) podle zákona
č. 111/1998 Sb., v platném znění a není zapsána
v obchodním rejstříku

Zastoupena: xxx

(dále jen „MU“)

a

xxx

Bydliště: xxx

Datum narození: xxx

Číslo účtu: xxx

Kód banky: xxx

IBAN: xxx

SWIFT CODE: xxx

Jméno majitele účtu: xxx

(dále jen „poskytovatel“)

I.

Předmět smlouvy

1. Poskytovatel se zavazuje na své náklady a na svou vlastní odpovědnost k provedení následujících činností pro MU:
 - a. **Doplnit**
2. Poskytovatel se zavazuje provést činnost dle čl. I odst. 1. s náležitou odbornou péčí.
3. Výše uvedené činnosti budou provedeny nejpozději do **datum**.
4. Místem plnění pro jednotlivé činnosti, jakož i místem předání a převzetí je: **název a adresa**.

CONTRACT

in accordance with § 1746/2 of the Czech Civil
Code

Masaryk University

HS

seated at Žerotínovo nám. 617/ 9, 601 77 Brno
Contact Address

IN: 00216224

VAT ID: CZ00216224

Bank account details: KB a. s., Brno branch,
Account No.: 85636621/0100

Masaryk University is a public university
(a legal entity) pursuant to Act No. 111/1998
Coll., as amended, and is not registered in the
Commercial Register

Represented by: xxx

(hereinafter referred to as “MU”)

and

xxx

Residence: xxx

Date of birth: xxx

Account No.: xxx

Bank code: xxx

IBAN: xxx

SWIFT CODE: xxx

Name of the account holder: xxx

(hereinafter referred to as “provider”)

I.

Subject of Contract

1. The provider undertakes at his/her own expense and on his/her own responsibility to perform the following activities for MU:
 - a. **Doplnit**
2. The provider undertakes to carry out the activity under Art. I. par. 1 with due professional care.
3. The above activities shall be carried out by **datum**.
4. The place of performance of each activity as well as the place of handover and takeover is: **název a adresa**.

II. Platební podmínky

1. MU se zavazuje uhradit poskytovateli za řádně provedenou činnost dle čl. I. částku ve výši **výše odměny^{*)}**, a to do **počet dnů** dnů ode dne **(např. konkrétní datum/data uvedeného v čl. I. odst. 2)**.
2. V případě, že plnění dle čl. I. nebude poskytnuto řádně, je MU oprávněna požadovat slevu, případně částku k vyplacení poměrně krátit.
3. Částka bude vyplacena **v hotovosti/ bezhotovostně na číslo účtu poskytovatele uvedeného v záhlaví této smlouvy**.

III. Závěrečná ustanovení

1. Smluvní vztahy založené touto smlouvou se řídí českým právem, zejména příslušnými ustanoveními občanského zákoníku. K řešení případných sporů jsou příslušné české soudy.
2. Tuto smlouvu lze změnit nebo doplnit jen písemným ujednáním formou vzestupně číslovaných dodatků.

^{*)} Pokud máte v daném roce příjmy ze závislé činnosti (pracovní poměr, dohoda o pracovní činnosti, dohoda o provedení práce) a ostatní příjmy podle § 7 až 10 zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů (dále jen „ZDP“), které v úhrnu přesáhnou částku 6.000,- Kč za příslušný rok, je Vaší povinností podat daňové přiznání za příslušné období. Nemáte-li v daném roce příjmy ze závislé činnosti, jsou ostatní příjmy podle § 10 ZDP považovány za zdanitelný příjem, pokud v úhrnu přesáhnou 30.000,- Kč za rok. V takovém případě je Vaší povinností podat daňové přiznání za příslušné období.

Poskytovatelům z EU a ze zahraničí bude vyplacena částka v plné výši za předpokladu, že existuje Mezinárodní smlouva o zamezení dvojího zdanění a tato nestanoví jinak. Pokud tato smlouva neexistuje, bude vyplacena částka snížená o srážkovou daň dle § 36 odst. 1 písm. a) ZDP.

^{*)} If you have in the relevant year income from the dependent activity (from Employment Agreement, Agreement to Complete a Job, Agreement to Perform Work) and other income pursuant to § 7-10 of the Act No. 586/1992 Coll., on Income Taxes (hereinafter referred to as "ITA"), which in total exceeds the amount of CZK 6,000 for the relevant year, you are obliged to file an income-tax return for the relevant period.

If you do not have income from dependent activity in the relevant year, other incomes according to § 10 ZDP are considered as taxable income if it exceeds CZK 30,000 per year in total. In this case, it is your responsibility to file a tax income-return for the relevant period.

Full payment will be made to EU and foreign providers while there is an International Double Taxation Agreement and it does not provide otherwise. If there is no such Agreement, the amount will be paid less withholding tax in accordance with Section 36(1)(a) of the ITA.

II. Payment Conditions

1. MU undertakes to pay the provider for the duly performed activity according to Article I. the amount of the **výše odměny^{*)}**, within **počet dnů** from the day **(např. konkrétní datum/data uvedeného v čl. I. odst. 2)**.
2. If the performance under Art. I. is not provided properly, MU is entitled to demand a discount or to reduce the amount to be paid proportionately.
3. The amount shall be paid **in cash/via bank transfer to the provider's account number specified in the header of this Agreement**.

III. Final Provisions

1. The legal relations arising from this contract shall be governed by the laws of the Czech Republic, in particular by the applicable provisions of the Civil Code. Any disputes arising out of this contract or in connection herewith shall be finally resolved by the Czech courts.
2. This contract may be amended or supplemented only by written ascending numbered amendments.

- | | |
|--|---|
| 3. Poskytovatel prohlašuje, že tuto smlouvu uzavírá mimo rámec své podnikatelské činnosti a že jím uvedené údaje jsou úplné a správné. | 3. The provider declares that he/she concludes this contract outside of the scope of his/her business activities and the information provided by he/she is complete and correct. |
| 4. Tato smlouva je uzavřena a nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran. | 1. This contract is concluded and becomes effective upon the date of signature by both contractual parties. |
| 5. Smlouva je vyhotovena ve dvou výtiscích. Každá smluvní strana obdrží po jednom výtisku. | 2. This contract is executed in two copies. Each contractual party shall receive one copy. |
| 6. Smlouva je vyhotovena v českém a anglickém jazyce. V případě jakýchkoliv rozporů nebo nesrovnalostí mezi českou a anglickou verzí, má přednost česká verze smlouvy. | 3. The Contract is drawn up in Czech and English. In the event of any inconsistencies or discrepancies between the Czech and English versions, the Czech version of the contract shall prevail. |

V Brně dne

In xxx on

MU

Provider